

LABOR
PUBLICACION SEMANAL GRAFICO INFORMATIVA
LERIDA

80

CALLE MAYOR

**SOBRE LA OPORTUNIDAD
EL MERCADO DEL AUTOMOVIL USADO
DE TÁRREGA**

por Alfonso Porta Vilalta

No sé si alguien ha estudiado a fondo el problema de la oportunidad, y cómo puede conseguirse, y porque muchas veces no consigue alcanzarse.

Lo que es indudable es que hay personas que poseen el don de la oportunidad, que aparecen en el horizonte social en el momento preciso en que su presencia es grata o útil, y desaparecen en el minuto justo, para no causar o padir no causar enojos o preocupaciones.

Otras personas, por el contrario, parece que esperan, para entrar en escena, el momento más incómodo, inadecuado, o desagradable. Estas personas por una fatalidad inexplicable, aparecen en casa de sus amigos cuando estos salen para el teatro, o cuando están a punto de ingresar en una Clínica para someterse a una operación quirúrgica, o cuando están cerrando las maletas para alcanzar el tren de las siete menos cuatro.

Huelga decir que el éxito acostumbra a acompañar a los oportunos, y escapa, generalmente, de las posibilidades de los inoportunos. Este es un hecho quizá no totalmente razonable, porque existen entre los inoportunos, excelentes personas merecedoras de mejor suerte, pero las cosas son así, y mientras el complejo de inoportunidad no pueda tratarse científicamente y curarse a tiempo, me temo seguirán fracassando los pelmazos y cosechando sonrisas, éxito y fortuna los demás.

Todo este lio de la oportunidad y de la inoportunidad, he tenido que considerarlo ante la organización anual, con éxito crecientemente de la Feria Mercado del Automóvil Usado de Tárrega.

Lo menos que puede decirse de esta organización es que apareció en el momento oportuno, y que, como su oportunidad sigue vigente, el éxito popular está garantizado, y me parece a mí, es más que merecido.

Tárrega es una ciudad que, con un censo de habitantes sorprendentemente reducido, ha conseguido ya, gracias al precioso don de la oportunidad, apuntarse éxitos sensacionales.

No faltan gentes, simplistas, prontas a atribuir a la casualidad o a la suerte, lo conseguido por el trabajo, e ingenio o la visión clara de los problemas del momento. Yo, por el contrario, ante el éxito, cualquiera que sea, me pregunto siempre que personaje, o que grupo de personajes, ha debido mover los hilos de la organización. Y tampoco me gusta negar mérito a los hallazgos que, por fáciles, parecen estar al alcance de cualquiera.

Todo hallazgo por fácil o elemental que parezca, necesita de la inteligencia y de la observación para manifestarse en su completa y útil dimensión. Es elemental a rueda y, una vez conocida, es de una simplicidad que atonta, pero es fácil imaginar los años que la humanidad tuvo que arrastrarse por el suelo antes de rodar por él. Fácil era, también, observar que los cuerpos pesados caen, pero la ley de la gravedad no se descubrió hasta hace cuatro días.

Es justo reconocer, por lo tanto, el valor de la iniciativa, pese a la aparente simplicidad de la idea de una Feria Mercado de Automóviles Usados. En decadencia las Ferias de Ganado por la sustitución de la tracción de sangre por la tracción mecánica, a su día, sin embargo, pese a lo fácil de la observación, se le había ocurrido crear un mercado de vehículos de tracción mecánica. Iniciaba el mutis un personaje para ceder la escena a otro, y nadie concedía importancia al recién llegado, que ha barrido una organización y un sistema de trabajo que se había iniciado con la aparición del hombre en nuestro planeta.

Tárrega —los hombres dirigentes de Tárrega—, vieron clara la necesidad de un Certamen de este tipo, y tuvieron —lo que también tiene un valor extraordinario—, el empuje necesario para dar vida y continuidad al Mercado.

El éxito, como es razonable y lógico, les ha sonreído, y el Mercado ha alcanzado ya el tono clásico de las Ferias y Mercados tradicionales. Tiene ya todos los ingredientes y matices propios de estas reuniones, lo que basta, a mi juicio, para demostrar la bondad de la idea, la ratificación de su necesidad y para estimular a los tarregenses a proseguir por el camino tan brillantemente iniciado.

Y los leridanos todos hemos de felicitarnos de la oportunidad del modernísimo Mercado del Automóvil de Tárrega.

DE SABADO A SABADO

FESTIVIDAD DE LA ASCENSION

La ciudad celebró la festividad de la Ascensión de Nuestro Señor. En el cielo, las inoportunas nubes privaron al sol de acudir a la cita de la tradición. Sin él refulbró igualmente el esplendor de este jueves, y en las calles todo cobró una alegría nueva con la presencia de los niños que acababan de recibir la primera comunión en el día predilecto para el gran acontecimiento. En la catedral hubo oficio solemne, al que asistió gran número de fieles así como a todos los demás templos leridanos. Y tras cumplir con el precepto todo el mundo se dedicó al placentero paseo, renovado por la tarde en el Real de la Feria, que cobró animación extraordinaria.

Mientras triunfaba la gozosa ufanía de los niños con sus galas de comunión, en la partida de Grenyana, adelantándose al ritmo de la ciudad, vibraba de entusiasmo a primera hora de la mañana, al llegar la Virgen de Grenyana, en solemne procesión, viniendo entronizada en la ermita restaurada.

Nuestro amadísimo prelado, al visitar la partida de Grenyana, fué objeto de un cordial y respetuoso recibimiento. En el santuario se celebró la santa misa, y los niños de la partida recibieron la Sagrada Forma por primera vez de manos del señor obispo.

La cobla La Principal de Llerida dió una audición de melodías y el «Ortèu Lleidatès», dirigido por el maestro señor Tugill, interpretó una selección de canciones populares.

AGURIO DE FRUCTIFICACION

Es ya reunión popularísima la del Retiro extraordinario, que alcanzará su año décimo el próximo lunes, de Pentecostés. Acentuadamente de sin par trascendencia para la diócesis leridana, el día 30 de mayo, que conmemorará en las naves de la Seo Antigua a miles de feligreses en el X Retiro Extraordinario de Ejercitantes y simpaticizantes, ordenado y alentado, con todo el

celo apostólico de que tanto muestras nos ha dado por nuestro venerable y dinámico pastor de almas, excelentísimo y reverendísimo doctor don Atrelio Pino Gómez.

Y sus ahincados y paternales llamamientos responderá unánimemente y fervorosamente toda la amada grey diocesana, recordando sus profundos sentimientos religiosos, viniendo de todas las comarcas a llenar la Seo Antigua, con sincero y profuso espíritu cristiano, para escuchar la voz de uno de los oradores sagrados de mayor elocuencia, reverendo doctor don Juan Benavent Benavent, canónigo del cabildo catedralicio de València, al cual se sumará el orador distinguido, don Octavio Sator Soler, ilustre abogado de Barcelona.

La obra predilecta del pueblo viene precedida de extraordinaria difusión. Las calles de nuestra ciudad aparecen jaladas de pancartas en las que se invita a la población a sumarse al X Retiro extraordinario y los parroquianos de la comarca reciben a millares las octavillas de propaganda. Los reverendos curas párrocos dan instrucciones pertinentes.

El retiro empezará a las diez y media de la mañana, por el mando antes de las seis de la tarde. Será presidido y clausurado por nuestro amadísimo prelado.

BENDICION DE LA IMAGEN DE NUESTRA SEÑORA DE GREÑANA

Se celebró en la Iglesia parroquial de San Juan Bautista la ceremonia de bendecir la imagen de Nuestra Señora de Grenyana, apadrinada por el alcalde de la ciudad, don Blas Mola y señora, doña Josefa Miramau de Mola. Nuestro amadísimo prelado, bendijo la imagen y terminada la ceremonia pronunció unas palabras para exaltar la importancia del acto. Siempre la bendición de una imagen —dijo— es motivo que conmueve a los corazones y mucho más si es la Excelesis Señora, como en esta ceremonia, Nuestra Señora de Grenyana, la que veneramos y ha de ser fuente de inagotables consuelos.

Puso de relieve las circunstancias especiales que rodean la culminación de los trabajos llevados a cabo para la restauración de la ermita, transformándola en templo de gran aprovechamiento del espíritu religioso cabe la belleza de los parajes que la rodean. Este ejemplo de contribución y sacrificios ha de ejercer una influencia insospechable en los vecinos de la partida de Grenyana, como en los feligreses de la parroquia de San Juan Bautista, que se sentirán más inclinados a visitar aquel santuario que da origen a la fervorosa memoria que todos los años se celebra en aquel lugar, que funde el esplendor de la fiesta religiosa con la fascinación de la huerta leridana. Esto prueba la religiosidad de nuestros padres y la ralgambra piadosa de Llerida entera. Alude a la circunstancia de ser padrinos en la ceremonia el Sr. alcalde y la señora, destacando la prestigiosa figura de nuestro primer pader, cada día más acentuada en la voluntad y



admiración ciudadana. Terminó expresando su confianza de que este acto abrirá un período brillante para la partida de Grenyana y de la ciudad entera y que así lo espera de la gracia del Señor. La imagen bendecida es obra del escultor leridano Jaime Gort.

ANTE Vds. D. José Irigoyen Rahola

Resulta difícil sustraer unos minutos a la actividad constante de don José Irigoyen, pero nos fué sumamente fácil por la deferencia dispensada a LABOR y la entrevista vino impensadamente sin agobio de tiempo.

—De la familia Irigoyen, ¿quién fué el primero en tomar el mando de Suquets?

—Un tío mío. Recién venido de América trajo unas ideas de concepción modernistas para la explotación agrícola.

—¿En el aspecto técnico?

—Y en lo social. Colonizó las tierras concediendo a quienes las cultivaban créditos y toda clase de facilidades.

—¿Buen resultado?

—Se arruinó por completo. Las tierras pasaron a mi padre y yo empecé a ocuparme de su administración. Contaba entonces quince años.

—¿A esa edad, ¿qué pudo hacer?

—Cometí errores de bulto que me sirvieron de aprendizaje.

—¿Cuándo tomó la dirección personal de Suquets?

—Después de la Guerra de Liberación. En catorce años conseguí que la finca se considerara oficialmente como Explotación Agrícola Ejemplar.

—¿Qué superficie abarca?



déqueo, porque el término de Suquets pertenece a la jurisdicción municipal de Llerida.

—Lo que se dice un alcalde de bolallo. ¿El hombre y la máquina van de acuerdo en la explotación?

—Para las faenas agrícolas se cuenta con una población de 200 a 400 jornaleros según la época, y para el transporte y laboreo con doce tractores, seis camiones, cosechadoras, equipos de desinfección, trilla lluvia artificial y demás maquinaria.

—Un utilitate complejo. ¿Y en caso de avería?

—Disponemos de talleres mecánicos para toda clase de reparaciones, y de herrería y carpintería completísimos.

—¿Alcanzó ya la etapa de industrialización?

—Por completo. Suquets dispone de almazara para la elaboración de finísimo aceite. Molino arrocero. Desecaradores de almendras y la instalación mecánica para la producción de conservas y mermeladas y leche vegetal. Últimamente se ha añadido la preparación del malte.

—¿Puede usted solo manejar todos los hilos?

—Depende de que uno quiera.

—¿Cuándo empieza a funcionar esa voluntad?

—A las cinco de la mañana. Luego añade las horas que quiere.

—¿Su puesto de mando, dónde está?

—Principalmente en el despacho. Son varias las secciones que solicitan la misma atención.

—¿Puede permanecer quieto en un sillón?

—Cuando no, monto en un jeep y recorro la finca de cabo a rabo.

—¿El árbol es lo que más abunda?

—Solamente al olivar se dedican setenta hectáreas. Los árboles se cuentan por millares.

—¿Da preferencia a la propaganda?

—La considero indispensable. Para ello cuento con una «El» pero que lleva las alas pintadas con el distintivo comercial de Suquets, franjas rojas y blancas, que realiza vuelos de propaganda por diversos capitales.

—¿No sería preferible un helicóptero por su seguridad?

—Al contrario de lo que muchos suponen, la avioneta supe- ra en estabilidad y seguridad al helicóptero y al mismo avión.

—El campo de aviación tiene sobrado espacio para avionetas ligeras.

—Se ha construido con vistas a la exportación. El transporte aéreo a otros países es una posibilidad en estudio.

—¿Está usted contento de sus jornaleros?

—Por completo.

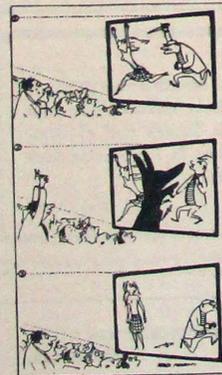
—¿Y ellos de usted?

—Supongo que sí. Aunque no faltan momentos en que la lengua se suete en contra mía.

—¿Qué sería de esta vida sin poder murmurar...?

JUAN ALTURA

HUMOR AJENO



SIN PALABRAS

DEL CONCURSO FILATELICO

Tal como estaba anunciado, se celebró con toda brillantez el pasado día 12, la entrega de los premios a los ganadores del Primer Concurso Escolar Filatélico.



Guillermo Sáez, primer premio del Concurso

en el Aula Magna del Instituto de Estudios Heróicos acto que fué presidido por nuestras primeras autoridades y del cual la Prensa, ya se hizo eco ampliamente. La totalidad de alumnos y profesores, recibieron sus premios entre los aplausos de los asistentes, que llenaban completamente el amplísimo salón de actos. Procedió después a inaugurar la Exposición de los trabajos, así como la Estafeta de Correos, en la que funcionó durante todos los días en que estuvo abierta la exposición, el mataseño, especial que la Dirección General de Comunicaciones, concedió con tal fin a nuestra ciudad.

El mataseño ha constituido un verdadero acierto de concepción, con la alegórica silueta del castillo, de fondo, y el dedicado, orlado y alusivo. Junto con el sobre que el Club Filatélico y Numismático había editado a tal fin, durante los días de la Exposición han salido de Lérida en dirección a los más distantes y diferentes puntos del globo, hacia toda localidad en que existan núcleos de aficionados a la Filatelia.

Juntamente, con los trabajos del Concurso, y presentados por varios aficionados de nuestra ciudad los leridanos pudieron contemplar colecciones de sellos de las denominadas «temáticas» con objeto de dar a conocer públicamente bajo qué otros aspectos, diferentes del clásico «por naciones» puede ser enfocada una colección. Tales colecciones «temáticas», algunas de ellas muy interesantes, corresponderían al Año Santo Mariano, a Flores a la Cruz Roja, eran de emblemas, de banderas, de conmemorativas del Centenario del sello, etc. Además, se



exhibieron unas colecciones de sobres ilustrados con mataseños especiales, otras de monedas leridanas y una colección de V. tolas.

ALBUM COMARCAL

Arch. SIRERA JENE



VIOSELL VISTA PARCIAL

Población sita en el límite de la baja Segarra y las Garrigas, a seis kilómetros y medio de Vilaia. A poca distancia y en su término se halla el nacimiento del río Ser. Su parroquia de Santa María depende de la Archidiócesis de Tarragona. El terreno es montañoso y produce principalmente aceite.

28

El salón de la Exposición es, tuvo concurrencia en todo momento y podemos adelantar que los visitantes salieron en extremo complacidos a juzgar por el número de felicitaciones que recibieron los organizadores.

El haber sido Lérida, la primera ciudad que ha organizado un Concurso como el reseñado, así como el éxito obtenido, ha sido motivo y justificación a la vez, para que se estudie en las

altas esferas del ramo, la posibilidad de que sea nuestra ciudad la designada para organizar otro Concurso similar, pero de carácter mucho más amplio y ambicioso, que supondría un gran esfuerzo de organización y de propaganda, dando lugar a que fuese Lérida, nuevamente, pero con mucha mayor intensidad, conocida en el ambiente filatélico nacional y extranjero.

ANTONIO PORTA Y ESCAYOLA



EL "ORFEO CATALA" EN LA II EXPOSICION DE MAQUINARIA Y PRODUCTOS AGRICOLAS

A fuer de sinceros hemos de confesar que ni los más nobles, mente ambiciosos miembros de la Comisión de Ferias y Fiestas, podían soñar que la clausura de la Feria de San Isidro que, dicho sea de paso, ha alcanzado en esta su segunda edición un éxito apoteósico, definitivo, se transformaría en un acontecimiento memorable por otra y gracia del

ran la cena, el Excmo. señor alcalde, don Antonio de P. Xudri, atendiendo la categoría artística y representativa de los edificios, dispuso que se les habilitara los locales precisos en el Circolo de Cervera, y la Comisión Oficial de Ferias y Fiestas los obsequió debidamente, invitándonos para que antes de abandonar la ciudad visitarán el



Paso del "Orfeo Catalá" en Cervera

«Orfeo Catalá», nuestra benemérita y gloriosa institución, orgullo de Cataluña y de España.

Y, dando al César lo que es del César, bien estará que los cervarienses expresen públicamente nuestro agradecimiento a LA BOR, la Revista de Lérida y de los leridanos, que al emprender el tremendo empeño de llevar a la capital al «Orfeo Catalá» como uno de los mejores alicientes de su Fiesta Mayor, ha hecho posible que en el Patio de los Reyes de la Universidad cervariense, se pudiera escuchar el maravilloso regalo de las canciones del «Orfeo Catalá».

Al ser designada nuestra ciudad como lugar de parada durante el viaje de regreso de Lérida a Barcelona, para que los componentes del Orfeón ectu-

ralto ferial, instalado en la Universidad.

Muy gentilmente los directores y componentes del Orfeón aceptaron la invitación y quedaron gratamente sorprendidos de la cordialísima acogida que les hizo en aquel momento. La multitud que en aquel momento se encontraba en el recinto les dispensaba como los expositores, quienes se valizaron en atenciones y obsequios, hasta tal punto que, cuando entre los mismos orfeonistas, que nadie se atreviera a poner en tela de juicio, se empezó a cundir el deseo de corresponder a tanta cordialidad con el mejor obsequio que podían dar: sus canciones. Concedieron al Maestro Millet y a los otros rectivos del «Orfeo» sus canciones a un empeño clamoroso y selectivo, que no tuvo que ver

Sigue en la pág.

Kimel's
CALCETINES
CABALLERO
Y NIÑO

100 x 100 NYLON DUPONT
"ESPUMA"

UNA EXCLUSIVA DE
Comercial Leriplex
Caballeros, 1 - LERIDA

VIDRERIA ARTISTICA

SECCION VIDRERIA

VIDRIOS ESPEJOS CRISTALES MARCOS MOLIBDAES CORNUCOPIAS

LUNAS ESTILO VERSALLES, VENICIA BIELLAGOS, PUIGOS, GRABADOS LUNAS SECURIT

ALER
Cristalería, Vidriería, S.A.

VENIA OPERARIO - EXPOSICIONES
AV. CAUDILLO, 39 - TEL. 1750
LERIDA

ACRISTALACION DE OBRAS Y ESTABLECIMIENTOS

Balcon al Segre.

LA META: TARRAGA

Después de comer emprendimos la marcha carretera adelante. Era el domingo pasado día 22, y el final de nuestro viaje era Tárrega. El objetivo del mismo, visitar su Mercado del Automóvil.

La animación empezaba a no faltar por el camino. El tráfico de vehículos autos y motos, ponía ya en antecedentes de la elevada concurrencia de visitantes.

La llegada confirmaba totalmente la impresión que nos habíamos formado. Gente, coches, movimiento y actividad. El contingente de as-



teses así como el número de vehículos aparados y expuestos al público en posibilidad de transferencia ha sido muy elevado.

La organización y la disposición de la feria fueron perfectas y los ánimos y los rostros de los organizadores delataban su satisfacción.

El bullicio había sido enorme y el interés despertado por el certamen muy grande.

—Esto va a más — nos decían. Y el volumen de transacciones comerciales ha sido muy importante.

Éxito.

LA MODERNIZACION DE LA FERIA

A nuestra llegada, manos amigas vinieron a estrechar las nuestras.

Radiantes de satisfacción, bien ganada y mejor merecida.

—Todo el día ha sido un día, fue interminable de personal — nos dicen — y este año ha superado de mucho los anteriores.

—No podía ser de otra manera — les decimos — porque esta iniciativa se acomoda perfectamente a la evolución de nuestro tiempo y a las necesidades de la época presente.

Es notorio que nos mecanizamos. Mecanizamos el hogar y la técnica y la mecánica se introducen en nuestra economía.

Y así mecanizamos nuestros medios de transporte aspirando siempre a dar un paso más en la categoría del artefacto motorizado que nos ilumina.

Una de las derivaciones, im-

portantísimas en nuestro país, es la que atañe a la agricultura. En este campo la feria, mercado anual de Tárrega creo que tiene un brillante porvenir. Evolucionar que estamos, convencidos que no sabrán desaprovechar.

Este año ha sido muy elevado el contingente de expositores y vendedores de motores agrícolas. Lo será más a cada año que transcurre.

Yo les digo:

—No se sí felicitarlos tanto por la organización, que es de superior de mayor complejidad de lo que a primera vista parece, como por la feliz iniciativa de crear una auténtica feria moderna y puesta al día.

—La idea en sí misma no es del todo original — nos decían —. Da lo mismo. No es precisa la rigurosa originalidad sino tener la visión certera y atisbar su proyección futura, para crear este nuevo tipo de mercado.

Esto sólo valoriza un trabajo y unas fuerzas, que gravitan sobre la totalidad de los tarregenses.

CORDIALIDAD E INTIMIDAD

Por la noche tuvimos el placer de asomarnos a un acto cordial e íntimo que Tárrega ha hecho ya tradicional en esta feria.

LABOR hizo acto de presencia y se acordó de todo corazón a la reunión que presidida por las autoridades locales celebran los organizadores, expositores y simpatizantes, y que al compás de una buena cena permite festejar el éxito y el feliz desarrollo del Certamen.

El ambiente cargado de opti-

geográfica no queda desplazada, y que la capacidad y la laboriosidad de un equipo de hombres, llenos de fe y de ilusión, sean



de calidad suficiente para llevar adelante la empresa.

Por fortuna Tárrega no tiene acostumbrado a ofrecernos, estos hombres que trabajan por la prosperidad de su ciudad y consiguen siempre que el éxito corra a su favor.

Es así como nosotros que nos sentimos ligados moral y materialmente a todas las actividades de nuestra provincia, sentimos la misma satisfacción que ellos sienten por el auge y el arraigo que su Mercado del Automóvil ha alcanzado.

REGRESO

Ya de regreso, en las primeras horas de la madrugada, el trayecto que debíamos recorrer me dio tiempo para pensar un poco



mismo y rebosante de simpatía, no confirmo varias cosas.

Porque lo difícil muchas veces, no es el tener una idea o lanzar una iniciativa. Ni aun el darle realidad práctica. Lo verdaderamente difícil es perseverar en el empeño y conseguir, darle de una manera definitiva y hacer que cada año sea más próspera y fructífera.

XAVIER

RALLY Y FESTIVAL AEREO EN SUQUETS INAUGURACION DEL AERODROMO



Grupo de avionetas que tomaron parte en el Rally

En las antiguas ceremonias paganas, «inaugurar» era trazar con la mano un círculo ideal en el aire y contemplar en él el vuelo de las aves, buscar en el vuelo de las aves los «augurios» felices.

El encanto de estas ingenuas ceremonias unido al verdadero, profundo, sentido religioso de solicitar la bendición divina, se aunó el domingo pasado en Suquets, con el vuelo de esas nuevas aves metálicas, ideadas por el hombre.

No hay que buscar palabras que expliquen su aparición: por el camino del aire todo era misterio. Icaro vivía solo, aparatosa, mente aburrido. Nadie se atrevía a poner alas sobre el viento para lanzarse al espacio y volar. Lo intentó Leonardo de Vinci y se creyó maldito su invento. La historia es de este siglo. Se vence la gravedad con ayuda del motor, y los primeros ensayos y las primeras proezas quedan muy atrás empujeadas, por el avance prodigioso de la técnica. El riesgo es mínimo en estas avionetas ligeras que cruzan el cielo de Suquets. Poco espacio para posarse en el suelo, como esos patos que buscan en el campanario de la iglesia un mirador para su vuelo bello embellecido por el gráfico de la gran explotación agrícola Suquets.

El viernes, por la campiña verde bajo el azul del cielo cantaban finas las hélices. Brillaban láminas de plata rasgaban el silencio de la huerta prolífica. Hubo descanso en la tierra poblada de olivares. Todo el campo de Suquets canta una canción de vida. La iglesia vestida de blanco es un nido de ternuras pascales. La voz de las campanas suena dulcemente.

Van llegando los automóviles que conducen a las primeras autoridades de la provincia, representaciones y demás invitados. Por el aire coinciden en la cita las avionetas procedentes de Lérida, Sabadell, Reus, Zaragoza, Alcalá de Henares y Escuela de vuelos a vela de Montfort, una representación de la mayoría de clubs aéreos nacionales que toman tierra en el aeródromo de Suquets, cerrando la primera etapa

Fotos Calafell - Tárrega

pa del Rally organizado por el Real Aero Club de Zaragoza con el apoyo del Real Aero Club de España. Es la prueba de regularidad en la que se clasifica vencedor el teniente coronel, señor Peñafiel.

El nuevo campo de aviación de Suquets es el primero de carácter civil que se inaugura en España. Su pista de ochocientos metros se ahorrilla en dos espacios de holgura sobrada para servir de aparcamiento el uno y el otro de acceso a los hangares. Lindando con el campo y en su centro se levantaba la tribuna adornada con verdes guirnalda-

cha, y los vuelos a vela rubricaban la brillantez del festival.

Nuestro amadísimo prelado, bendijo el campo de aviación y pronunció unas palabras para exaltar el sentido castrense y religioso del acto que se celebraba. Destacó la rica personalidad de don José Irigoyen, vencedor en la ardua empresa de convertir aquellos campos adustos a la producción en huertas florecientes, haciendo realidad las consignas del Caudillo, bajo cuya égida la vida de España discurre por el camino de la prosperidad y grandeza.

El número de comensales



El sentido nacional de la obra del señor Irigoyen fué resaltado en las palabras del Excmo. y Rvdmo. Doctor D. Aurelio del Pino, que bendijo y dió por inaugurado el campo de aviación

y los colores nacionales. Allí fué servido el aperitivo.

Por el aire, los pilotos dibujaban en el cielo el riesgo de sus acrobacias, rivalizando en per-

unos doscientos cincuenta, se dispuso a servir el almuerzo en un ambiente típico albergue de «avenelata», típico albergue de «avenelata», que se distribuyeron las medallas para las autoridades y demás invitados.

En la mesa presidencial se hallaba nuestro amadísimo prelado, gobernador militar, general gobernador civil, presidente de la Diputación, alcalde de la ciudad, general jefe de la IV Región Aé-

reos según la clasificación establecida.

Primero, trofeo del gobernador civil, al teniente coronel Peñafiel; segundo, trofeo gobernador



Los trofeos del primer «Rally» aéreo de Suquets pasa de las manos de la señorita Irigoyen a los vencedores

ra, señor Frutos; presidente de la Audiencia, delegado de Hacienda, jefe de vuelos sin visibilidad, de Alcalá de Henares, coronel señor Pombó; don José Carrera; señor barón de Esponella; teniente coronel jefe de la Escuela de Montfort, señor Peñafiel; don Luis Garriga y don José Irigoyen.

El almuerzo constituyó una reunión de distinguidas familias de Pamplona, Zaragoza, Lérida y otras poblaciones encuadradas en el circuito del «rally».

A la hora del café se procedió al reparto de trofeos correspondientes a la prueba de regularidad. La alegría de un corazón joven rebosaba en la sonrisa de la madrina del festival, la encantadora señorita María Victoria Irigoyen, al entregar los pre-

miros según la clasificación establecida.

tercer, trofeo del presidente de la Diputación, al señor Flot, del Aero Club de Lérida; cuarto, trofeo del alcalde de Lérida, al señor Bescós, del Aero Club de Zaragoza; quinto, trofeo de presidente del Aero Club, al señor Torremarín, del Aero Club de Madrid; sexto, trofeo de la Cámara Urbana, al señor Altoguerrre, del Aero Club de Zaragoza; séptimo, trofeo señora Irigoyen, al señor Villarrubis, del Aero Club de Sabadell; octavo, trofeo María Victoria Irigoyen, al señor Picas, del Aero Club de Sabadell; noveno, trofeo, al señor Picas, del Aero Club de Sabadell.

Los demás asistentes al rally recibieron el obsequio de artísticas pitilleras.



Vista panorámica de Suquets

Como epílogo a la fiesta se celebraron diversos bautismos del aire, y entre las distinguidas damas que concurrieron a la misa, doña Josefa Palmés de Páges conoció por primera vez las emociones del vuelo.

La señora de la casa, doña María Paula Jadrque de Irigoyen —exquisitez de trato y delicadeza— recibió el obsequio de numerosos ramos y centros de flores.

Mediada la tarde los aviones participantes en el «rally» emprendieron el vuelo para cubrir la segunda etapa, cuya meta era Zaragoza. En la ruta había que localizar una letra, incógnita que desde el aire despejaron los pil-

tos. La puntuación de las dos pruebas dió como vencedor absoluto al señor Picas, del Aero Club de Sabadell.

Al abandonar las autoridades y demás invitados la Explotación Agrícola de Suquets, los inmensos campos volvieron a su silencio. Aquellas tierras en otro tiempo secas y descarnadas, se abren hoy humedecidas a un ansia frutal que estremece a la esposa arbolada. Olivos, almendros, melocotoneros y perales se enfilan a grandes distancias.

Es la obra de un hombre de férrea voluntad, chapado a la moderna, con clara visión de lo que el campo puede y debe producir. Don José Irigoyen puede cantar, como el poeta:

«Hay pan blanco y agua clara y canta como un pájaro el orgullo que he colgado de una rama.»

Recomiende a sus amigos

EL SEMANARIO GRAFICO E INFORMATIVO

LABOR

ADMINISTRACION: CONDES URGEL, 6 * TEL. 3478 LERIDA

ANUNCIESE EN NUESTRO SEMANARIO

HA MUERTO
CONCHA ESPINA

Esta vez la noticia no es corta. Su vida, casi centenaria, dedicada por entero a las letras, ha dado muy buenos frutos para que su muerte sea una breve frase de condolencia. Concha Espina se merece más, mucho más.

Por eso, porque los periódicos, casi todos, han reservado dos columnas a su biografía y a su laboriosa obra, no voy a hablar de ellos en particular. Además, su personalidad, a lo largo de su existencia, ha llegado únicamente a mí a través de tres pequeños detalles. Detalles que, como fervoroso tributo a la escritora muerta, voy a intentar plasmar aquí.

Uno se refiere a una de sus primeras obras. Tenía yo solamente quince años, pero mi afición a leer era ya enorme. En una revista mensual —Lecturas— se iban publicando, a capítulos, novelas de actualidad. Una de ellas fue «La niña de



Luzmelas. El nombre de Concha Espina sonaba mucho en aquellos tiempos. Para mí, sin embargo, el nombre de la autora no tenía importancia. Me impresionó, eso sí, su obra; tanto que aún hoy, los caracteres recios y un poco ausentes, reviven en mi memoria con desusada fuerza. Entonces, yo no sabía decir por qué me gustó la novela. Ahora, aún temiendo no ser exacta por que los recuerdos hacen a veces trauzcion, siento que «La niña de Luzmelas» hizo quizás un auto en mi camino de adolescente. Entre tanta novela rosa, la inquietud amarga de unos personajes que se movían de verdad y no vivían entre nubes, me causó una extraña impresión. Quizás no la lle-

gué a comprender del todo el pesimismo que se escapaba de alguna frase. Quizás me sentí deprimida, como si de momento, las cosas que me rodeaban hubiesen cambiado de color. El caso es, sin embargo, que el nombre de Concha Espina quedó en mí, aún sin quererlo, por que «La niña de Luzmelas» me había regalado una experiencia distinta.

El segundo detalle es mucho más posterior. Mi mundo literario se había enriquecido ya y quizás haya perdido un poco su sabor, cuando llegó a mis manos «Pastorelas». Contenta una serie de narraciones cortas, todas de sabor marcadamente montañés. El estilo ampuloso pero perfecto. Al compararla con «La niña de Luzmelas» pensé que ella y yo habíamos cambiado. Ella, porque sus caracteres se habían hecho menos volátiles, sus imágenes más cuidadas. Yo, porque ya no me chocaban el hablar rudo y las maneras adustas. Hasta la amargura que resumaban algunos de sus capítulos me satisfacía plenamente. Concha Espina seguía siendo para mí un recuerdo, quizás más próximo, pero no por ello menos vago e irreal.

Finalmente, no hace mucho tiempo a raíz de esa fiebre actual en torno a los Premios Literarios, leí un artículo suyo. Era un artículo que hería a fuerza de ser sincero. Concha Espina no estaba de acuerdo con los procedimientos. Se negó a presidir un Jurado, porque la llamaron a última hora, sin tener la más ligera idea de las obras que iban a presentarse. Aproveché esta ocasión para decir unas cuantas cosas a los modernos novelistas. No negaré que, de momento, me pareció la arenga un poquito fuerte. Hasta llegué a la conclusión de que los años y la ceguera habían agrabiado algo su carácter. Sin embargo, pasada la primera y desagradable impresión, me sentí un poco culpable. Y comprendí que ella, que había tenido que luchar para ser lo que era, que había visto a la crítica cerrirse sobre sus obras, hasta silenciarlas a veces en un olvido aparente de su labor, no podía estar de acuerdo con esta

Resultados increíbles



que la harán destacar y ser admirada.

El tratamiento científico de belleza VITAMOL asegura un cutis siempre lozano y juvenil, gracias a su riqueza en Vitamina F.

VITAFOND *Prémio* Único maquillaje de fondo que nutre y regenera la piel.

FRUTO DE LA INSUPERABLE TÉCNICA CIENTÍFICA SUIZA

Garantizados por **hamol** e incomparables para el cuidado de su belleza.

TÓNICO FACIAL
LECHE DE BIANZEA
AGENTE DE MASAJES
CREMA LIMPIADORA
CREMAS DE DÍA 1 y 2
CREMA VITAFOND
ESFUMI
Depositarlo en crema.

Cambiente

APUNTES de buen humor

A LA CONQUISTA DEL MUNDO

nueva generación de novelistas. Con los que van al premio solamente por el premio. Con los que se consagran aparentemente por una obra que ha quedado finalista en tal o cual Jurado Literario. Creo que en aquellos momentos, me hice el propósito firme de no ser yo uno de ellos.



UN HOMENAJE A LA MUJER es la aparición de



ISIS

Revista de Divulgación Estadística Femenina SUMARIO DEL MES DE JUNIO

Confirmación. — La Estética del cuerpo: Obesidad y delgadez. — ¿Puede modificarse el buen gusto femenino? — Arte y Belleza: el amor sacro y el amor profano. Ante el espejo: piel normal y sus variantes. — Alma y Belleza: (continuación). — ISIS en la cocina: la sal. — La moda y la estética: ¿pelo corto o largo? — De higiene: ¿cabello? — La belleza a través de la historia: (continuación). — 2 Consejos: a las jóvenes, a las esposas, a las madres. — La Estética. — Educación Física: su importancia para la mujer. — Lo que interesa saber: curiosidades. — Sobre estética masculina: Tipología del hombre. — Psicología masculina. — 60 páginas y profesión de grabados, en bicolor, 6 PESETAS

Pídala en kioscos y librerías Redacción y Administración: Ronda S. Antonio, 60. BARCELONA

En su mesa, AGUA MALAVELLA

La noticia ha sido publicada por algún periódico con imperdonable timidez, casi de una manera vergonzante. Y, sin embargo, debiera haber sido ofrecida a la curiosidad de los lectores, en primera página y con llamativo recuadro. Po que no sé quién dijo, pero dijo bien, que si a las mujeres se las conquista por el oído, los hombres, en cambio, su cumben por el estomago.

La grata nueva, en fin, es ésta: la paella valenciana, ese riquísimo guiso, orgullo de nuestro

país, va a ser exportada al extranjero como se exporta, verdad, la sardina en aceite: pulcra y debidamente envasada. Se han efectuado ya las primeras pruebas con resultado sumamente halagador. Y el porvenir nos sonríe.

Porque yo disputo que España puede y debe triunfar más allá de nuestras fronteras el procedimiento a una sabia renovación de los métodos de propaganda que hemos utilizado hasta ahora. Cese ya, por ejemplo, la exportación de empujes y storeadores al por mayor, y dese pasedo franco en todos los meridia. Dos a las gentiles chicas de «Cortos y Danzas», cuya sola presencia por esos mundos suele provocar, irremediablemente, la más suave e inefable caída de la baba. No mas sufragar viajes a liss, tres conferenciante ni estimular campañas de prensa y radio tratando ingenuamente de curar las graves intoxicaciones que sufren cerebros exóticos afectados por la vieja y absurda leyenda negra. Seamos lógicos y obremos de cara a la realidad. Y, pues si sólo, montar el nombre de nuestro gran Rey Don Felipe II, devuelve las tripas del auditorio en determinadas latitudes, ¿a qué empujarnos torcamente en promover tales estropeos, intestinales, teniendo otras armas de la mejor ley, capaces por sí solas de llevar la paz y el arrobó a los espíritus y el calor y la felicidad a los estómagos?

Por asociación de ideas viene a mi memoria en estos momentos la visita que, en su deseo de conocer Lérida y algunos lugares de su provincia, hizo hace pocos años un matrimonio amigo compuesto por inglés y madrileña. La pareja era —y, gracias a Dios, sigue siendo— un dechado de corrección, gracia y simpatía, motivo por el cual consideré gran fortuna el ser su anfitrión un día, mientras restaurábamos en un popular restaurante de nuestra ciudad, salió a colación el tema de las suculencias de nuestra cocina.

—Aprende, William— sabrías graciosamente ella dirigiendo la atención de su esposo hacia un estropado plato de cordero asado —¿Cuándo váis a saber en vuestra tierra guloestar con este asero, di...?

—No se hace, en efecto, la justicia que merece a la cocina española. Yo, que he recorrido varias naciones, puedo asegurar que tienen ustedes platos realmente incomparables, deliciosos. Entre otros muchos: la paella.

—Menos cosa, hombre —Interrumpió la esposa con miradita sorna—. Lo que tenéis que hacer es aprender y no fastidiar con pingüinas a los que vamos con frecuencia a tu país. O pido el divorcio... ¡ahí! —terminó— amenazando mientras, daba rienda suelta a una carcajada.

Yo traté, en vano, de dirigir la conversación por otros derroteros que me permitieran devolver cumplidamente los elogios, ponderando otras indudables virtudes inglesas. Pero la madrileña, rebotando ingenio por los cuatro costados, no cesaba en coaquillar con sus dardos la fiera amable de su esposo.

—¡Si supiera usted cómo comen...! —me decía—.

—Pero lo bueno, lo gracioso es lo que voy a contarle, a Vd. de este caballero. ¿Sabe Vd. cuál fué el primer regalo que me hizo al hacernos novios? Pues...

I CONCURSO MUSICAL ORFEO LLEIDATA

Con el fin de enaltecer, mediante el lenguaje universal de la música, las bellezas que encierra el paisaje de las tierras lleidanas, sus monumentos, su folklore y sus leyendas, y, a la vez, para dotar a los masas corales de un repertorio musical, en el que se recojan trazos de la vida íntima de sus comarcas, el «Orfeo Lleidat» instaura un concurso musical, que se celebrará periódicamente, y del que recogemos las bases más importantes:

Se instauran dos premios: TEMA A.—3.000 ptas. de premio a la mejor composición coral a cuatro, cinco o seis voces mixtas, si el acompañamiento, compuesta sobre el texto poético en catalán (a Meuca), del notable poeta lleidano D. Jaime Agelot y Garriga.

TEMA B.—1.500 pesetas de premio a la mejor armonización de la canción popular alemana de Sant Josep, recogida en la comarca de Artesa de Lérida, por el ilustre folklorista reverendo don Dador Iglesias, Pbro., y cedida galantemente de su archivo por el Instituto de Estudios Lleidaneses. Podrán los autores desarrollarla a 4, 5 ó 6 voces

mixtas, sin acompañamiento. Los señores compositores que deseen tomar parte en el presente concurso, pueden solicitar el texto poético referente al tema A y el texto y música del tema B, al «Orfeo Lleidat», Plaza Catalunya, 17, Lérida o al señor Secretario del Tribunal.

Los premios y primera audición de las obras premiadas se celebrará en un magno concierto, durante las fiestas de Santa Cecilia, Copatrona de la ciudad y patrona de la música, en el local, día y hora que oportunamente se dará a conocer.

El tribunal estará constituido por los señores: Presidente: D. Miquel Querol Gavaldà, compositor y vicedirector del Instituto Español de Musicología. Vocales: D. Antonio Pérez Morá, compositor y director del «Orfeo» de Sabad, D. Juan Alfonsent Oardi, compositor y presidente de la Comisión Musical del Conservatorio del Liceo de Barcelona. Rvdo. Don Amadeo Ferrer, O. S. B., compositor y maestro de capilla de la Escuela de Montserrat. Secretario: D. Lluís Virgili Ferrer.

O porque es un comunista de tomo y lomo. JAIME

11

empeñada resistencia porque también ellos estaban ganados por la cordialidad de los cervarienses.

Y así, ante el maravilloso fondo del frontispicio interior, la imponente masa coral desgranada en forma magistral de «Sardana de las monges», que se vio obligada a blear ante las insistentes ovaciones del público.

El vicepresidente del «Orfeo Catalá», señor Vilardaga, pronunció unas palabras ante los micrófonos para agradecer la hospitalidad cervariense, de la que dió la medida la singularidad de la actuación el «Orfeo Catalá», realizando por primera vez en tales circunstancias durante los sesenta años con que cuenta de vida la Agrupación.

La despedida de Cervera fué algo inenarrable. El numerosísimo público supo valorar como se merecía la atención de los directivos y componentes del «Orfeo Catalá», y les dispensó un emocionante «adós».

EMILIO RABELL Y RIERA



IMPRESOS
COMERCIALES

CARTULOGOS

FOLLETOS

EDICIONES
ESPECIALES



Obispo Nuix, 33

Teléfono 1594

LERIDA

UNA TERTULIA DE AMIGOS

(Cuento)

por Santiago Boronat

—Bueno, hasta luego. Volveré a la hora de siempre. Tu no me esperes —dijo a su mujer despidiéndose de ella.

Todos los viernes, desde hacía varios años, después de cenar, se reunían unos cuantos amigos en un céntrico café, donde cambiaban impresiones. Eran pocos los que dejaban de acudir. Se alteraban los minutos, ora hablando de negocios, ora de algún tema profesional, y, como en todas las tertulias también se oprimaba sobre las cuestiones del mundo.

Pero aquella noche, a la salida del café, decidieron echar un vistazo por la sala de juego del Casino Moderno, donde habían permitido de un modo extraordinario una mesa de «Baccarat».

La atmósfera era densa. En el centro, se veía una gran mesa de «stapete verde». Unos cuantos focos, le proyectaban su luz directamente. En medio, un jugador, el banquero, iba sacando cartas del comodín con gran seguridad e imperturbable. Enfrente, estaba su ayudante. Alrededor de la mesa, se encontraban los «puntos fuertes». Los demás, sentados en sillas muy altas. Algunos jugaban en un plan más moderado. Otros, los menos, se limitaban a observar todas las incidencias del juego.

Ferrán era de estos últimos. Nunca había visto jugar tan fuerte. Decidió, pues, observar. Y le llamó la atención la entrada en el salón de un señor cambiándose la corbata. Y de que otro, rependió a un amigo por que le hablaba por el lado izquierdo. Un tercero que había «bancado», fué a cortar con la mano derecha, y, como si hubiese tenido un presentimiento, hizo el corte con la izquierda. El azar quiso que ganase en ambos paños. Recogió sus ganancias, y, con una sonrisa de satisfacción, se marchó.

Un poco curioso empezó Ferrán a hacer las posturas mínimas. Las acertaba. Después, eran más fuertes. Cuando se dió cuenta, ya era de los «puntos fuertes». Varias veces fué al Cajero para comprar fichas. Al principio, jugaba con un poco de lógica —es que puede haberla en el juego— pero ahora, lo hacía a ciegas, con el ánimo afán de recuperar lo perdido y marcharse «para siempre».

Consultó su salcionario de cheques. Ya había extraído más de 40.000 pesetas. Le quedaban 36.000. Hizo el último talón por el resto. Mientras el cajero le entregaba las fichas, oyó al ordenanza que decía:

—Adjudicada la «banca» en 36.000 pesetas.

Y a los pocos segundos la voz del banquero:

—Algún señor desea cortar... bancar...

En seguida pensó que si acer-



no se había hecho una postura tan fuerte. Instintivamente, fué a cortar con la derecha. Pero, el presentimiento, le hizo cambiar de mano. Las cartas se introdujeron en el cajetín. Impaciencia en el rostro de todos. Obtuvo en ambos paños un buen punto. Sin embargo, abatió la banca con nueve.

En la ciudad, se notaba el movimiento de cualquier día de trabajo. Los comercios, con sus escaparates limpios y repulidos, abrían sus puertas a los futuros compradores. Las Oficinas, ocupadas por sus empleados, en las calles, se notaba el ir y venir de las personas. La gran ciudad acababa de despertar.

Comercial de la Construcción
MATERIALES PARA EDIFICACIONES Y OBRAS EN GENERAL

ALMACENES: AV. Gral. Mola, 16 y 18-S. Martí, 92
VENTAS Y DESPACHO: AV. General Mola, 16 - Teléf. 2207

LERIDA

AZULEJOS SELECCIONADOS DE CALIDAD

“ROCALLA”
MATERIALES DE FIRMOGEMENTO
AGENCIA DE VENTAS

“SOLITEX”
TEJA CERÁMICA
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

LABOR ECONOMICA LOS SIGNOS EXTERNOS DE RENTA

Desde la aparición de la Ley de 16 de diciembre de 1954, el contribuyente ha vivido en un estado de constante ansiedad, porque la ya tradicional frondosidad de nuestro sistema tributario, se ha visto superada con motivo de las numerosas disposiciones dictadas para ampliar o aclarar la Ley apuntada, reguladora de la Contribución sobre la Renta.

Señalamos, pues, la estimación directa —deducción del contribuyente— es la que sirve de base para el cálculo del tributo, pero, a fin de garantizar la sinceridad de dicho contribuyente, el Fisco hace dos cálculos más —por medio de los signos externos de renta gastada y de renta obtenida— de la base imponible, los cuales, sólo se toman en consideración en el caso de que, el mayor de ellos, supere en un quinto a la renta declarada —lo que es lo mismo, a la renta declarada más su quinta parte—.

Las cifras relativas a los distintos signos externos, han sido fijadas con un marcado criterio de moderación, por lo que resulta poco probable que se llegue por ellas a una base superior a la renta realmente obtenida, si el contribuyente ha sido un poco escrupuloso en el cumplimiento de sus obligaciones fiscales, pero, si en la práctica se diese este caso, el interesado podrá hacer uso de la facultad concedida en el número noveno del art. 28 de la Ley, acudiendo al Jurado Central de la Contribución sobre la Renta en demanda de que se declare que el cálculo de su renta efectuado por medio de sus signos externos, no resulta acomodado a la realidad, aunque se haya realizado aplicando del modo más estricto las reglas dictadas al respecto.

En general, las recientes disposiciones relativas a la Contribución sobre la Renta responden a una generosa y ponderada actitud por parte del Fisco, que ha sido acertadamente calificada de «mano abierta». Los contribuyentes deben considerarse moralmente obligados a corresponder a esta actitud, pues, de lo contrario, justificarían la aplicación de las severas medidas de represión, que la Ley que comentamos, a pesar de su suavidad, también contiene.

De las rentas impositivas han

Desde la aparición de la Ley de 16 de diciembre de 1954, el contribuyente ha vivido en un estado de constante ansiedad, porque la ya tradicional frondosidad de nuestro sistema tributario, se ha visto superada con motivo de las numerosas disposiciones dictadas para ampliar o aclarar la Ley apuntada, reguladora de la Contribución sobre la Renta.

Señalamos, pues, la estimación directa —deducción del contribuyente— es la que sirve de base para el cálculo del tributo, pero, a fin de garantizar la sinceridad de dicho contribuyente, el Fisco hace dos cálculos más —por medio de los signos externos de renta gastada y de renta obtenida— de la base imponible, los cuales, sólo se toman en consideración en el caso de que, el mayor de ellos, supere en un quinto a la renta declarada —lo que es lo mismo, a la renta declarada más su quinta parte—.

Las cifras relativas a los distintos signos externos, han sido fijadas con un marcado criterio de moderación, por lo que resulta poco probable que se llegue por ellas a una base superior a la renta realmente obtenida, si el contribuyente ha sido un poco escrupuloso en el cumplimiento de sus obligaciones fiscales, pero, si en la práctica se diese este caso, el interesado podrá hacer uso de la facultad concedida en el número noveno del art. 28 de la Ley, acudiendo al Jurado Central de la Contribución sobre la Renta en demanda de que se declare que el cálculo de su renta efectuado por medio de sus signos externos, no resulta acomodado a la realidad, aunque se haya realizado aplicando del modo más estricto las reglas dictadas al respecto.

En general, las recientes disposiciones relativas a la Contribución sobre la Renta responden a una generosa y ponderada actitud por parte del Fisco, que ha sido acertadamente calificada de «mano abierta». Los contribuyentes deben considerarse moralmente obligados a corresponder a esta actitud, pues, de lo contrario, justificarían la aplicación de las severas medidas de represión, que la Ley que comentamos, a pesar de su suavidad, también contiene.

De las rentas impositivas han

En general, las recientes disposiciones relativas a la Contribución sobre la Renta responden a una generosa y ponderada actitud por parte del Fisco, que ha sido acertadamente calificada de «mano abierta». Los contribuyentes deben considerarse moralmente obligados a corresponder a esta actitud, pues, de lo contrario, justificarían la aplicación de las severas medidas de represión, que la Ley que comentamos, a pesar de su suavidad, también contiene.

Luis PORTA VILALTA.

ESCENARIO

“LA COCINA DE LOS ANGELES”

de Albert Husson
versión castellana de José M. Alonso

La Compañía del Teatro de Cámara de Barcelona que dirige Antonio de Cabo y Rafael Richart, presentó ayer esta obra retirada apenas del cartel en Barcelona, después de 100 representaciones, y, después de haber obtenido éxitos considerables en París, Londres y Nueva York. Ello habría de parecer bastante para avalar las cualidades de cualquier obra.

Concebida como una fantasía, un «advertisment», el humor de algunas situaciones y la fina gracia que posee indudablemente en su conjunto, «La cocina de los Angeles» brinda por obra y gracia de su autor —también por la buena labor de su adaptador— una buena oportunidad de diversión.

Sólo que en este tipo de obras, el éxito depende de una manera considerablemente de la fina y matizada de los actores. No basta con actores correctos. Ni tampoco, muchas veces, con uno o dos que impriman a sus papeles toda la «sveives» y la riqueza que constituye, a no dudarlo, un excelente conjunto. Pero quiérase el caso, o por lo menos le haya faltado en su formación de Llerida, ese punto de ya definitiva valía individual para hacer más uniforme y elevado el nivel interpretativo.

La cosa no debe extrañar sobremedura. Como dicen los americanos: no se puede comer el pastel y seguir teniendo. Quiero decir, para ser más claro, que no se puede dejar en Barcelona a Berta Riera y a Ricardo Acero —aunque de alguno más— y que la obra y su rendimiento sigan siendo las mismas. Y Matilde Almedros y Juan Vellita, aun correctos, no tienen lo mismo.

Esto, en primer lugar. Pero quizá también sea oportuno recordar que lo que ecuarja perfectamente en un teatro de bolsillos —como el Teatro Club Windsor—, no habrá de conseguirse fatalmente ecuarjar en otro escenario y en otro ambiente. Digo más de una ocasión. Y en estas obras finas y sutiles, de poco argumento, con personajes que viven una realidad «distinta», han de necesitarse de un más íntimo contacto entre público y actores para que se establezca el calor y la necesaria comunión entre unos y otros.

Este contacto y esta comunión, dejaron de producirse en la amplia sala de nuestro Principal. Pero si una posible causa del divorcio ha sido con ello señalada, cabe indicar una segunda, que viene siendo un mal crónico entre nosotros y que va llegando a la hora de que se ataje: la extraordinaria frialdad de nuestro público.

No se puede asistir al teatro con la misma pasividad, con idéntica actitud ausentes con que se contempla la proyección de una película o una exposición de pinturas. El público tiene ante sí a unos actores hombres y mujeres de carne y hueso, que necesitan absolutamente de un mínimo de calor y de comprensión para que su trabajo no les dé la impresión de algo deseperadamente inútil y vacío. Ello ocurre en todo espectáculo de actuación directa ante el público. No basta cuenta de ello, además de desairar a los actores, tiene como inmediata repercusión el desdoblamiento de la obra, de lo cual el propio público es el primer perjudicado.

Por lo demás, la obra y la Compañía merecían mejor acogida de la recibida. El decorado y la dirección escénica son excelentes, así como la iluminación, no obstante no haber dispuesto de todos los elementos preciosos. Y merece destacarse la gracia personal de este estupendo actor que es Juan Capri, y las muy discretas actuaciones de Francisco Bustos, de Enrique Navas, y de Miguel Narros.

MIRADOR

ANTONIO DE CABO

y Julián Plana

«Nosotros hacemos teatro actual. Si el teatro actual no puede estar al margen de la vida moderna y sus problemas, nosotros tampoco.»

«La Cocina de los ángeles», en el Principal, por el Teatro de Cámara de Barcelona. Directores: Antonio de Cabo y Rafael Richart. Richart no ha venido porque con cuatro de los actores estrenaron anoche «La luna es azul», en Barcelona. En cambio, Antonio no pudo estar allí.

—¿Tienes el diario de Barcelona o el «Noticiero» de ayer?

—Intentaremos encontrarlos. Antes tienes que contestarme a unas preguntas.

—Pero es que... No ya sé que ha ido bien por los otros periódicos. Pero, date cuenta, quisiera leer todas las críticas.

—Después. Dime, ¿cómo fue el convertirse en profesionales?

—Los festivales de Montjuich nos demostraron lo que ya sospechábamos: que al gran público le gusta el buen teatro, digan lo que digan. El teatro comercial está empezando a no ser comercial.

—Aquellos festivales de teatro dieron después la vuelta a Cataluña y a España. ¿Por qué no Llerida?

—Entramos en conversaciones con el Ayuntamiento y con una Empresa. Pero las fechas que aquí nos pedían eran las de los festivales en Santander.

—¿Y por una exigencia de fechas nos quedamos sin aquello?

—¿Qué quieres que yo te diga?

—¿Se volverá a hacer algo parecido?

—Sí. Por de pronto, entre el Ayuntamiento de Barcelona y nosotros preparamos unos festivales para cuando los Juegos Mediterráneos. Y luego, Información y Turismo organizará los suyos nacionales.

—¿Se os ha acusado de tremendistas?

—Nosotros hacemos teatro actual. Si el teatro actual no puede estar al margen de la vida moderna y sus problemas, nosotros tampoco.

—¿Estamos en crisis de Teatro?

—No, de ninguna manera. Ya no. Existía, efectivamente, pero apareció un hombre estupendo. Luis Escobar, que entusiasma a los jóvenes con su dirección de escena del «María Guerrero». Nos enseñó que el Teatro es director de escena, no primeros actores. Nos hizo ver posibilidades.

—¿Cuáles son los directores de escena del momento?

—Tamayo, José-Luis Alonso...

—¿Y vosotros?

—Pues, quizá.

—Pero, ¿Tamayo?

—Más como empresario, como hombre de acción que como director de escena. Podría buscarse un hombre «osolo» para la dirección de escena.

—Pongámonos trascendentes, para terminar. ¿Teatro de ideas?

—Teatro de teatro. Diálogo, situaciones, clima y la poesía de todo ello. Pero no poesía por la poesía. Claudel no escribió piezas de teatro, sino poemas escénicos.

—¿Has encontrado tu autor favorito?

—Jan Anouilh. He hecho dos estrenos mundiales, suyos.

—¿Además?

—Tennessee Williams, Priestley...

—¿Cuál es tu parte y cuál la de Richart en la codirección?

—Indistintas. El hace los bocetos, pero muchas veces con ideas mías. Y en otras cosas es él el que...

—No hablo de eso... Ni siquiera la he visto. Pero cualquiera se niega a aceptar una excursión de varios meses al extranjero.

Me preguntó si esta vez las fechas «osos» irán bien en nosotros. Y podremos ver esos Festivales que se preparan. ¡Será verdad también en Llerida, eso que el buen teatro gusta al gran público?

—¿Se os ha acusado de tremendistas?

—Nosotros hacemos teatro actual. Si el teatro actual no puede estar al margen de la vida moderna y sus problemas, nosotros tampoco.

—¿Estamos en crisis de Teatro?

—No, de ninguna manera. Ya no. Existía, efectivamente, pero apareció un hombre estupendo. Luis Escobar, que entusiasma a los jóvenes con su dirección de escena del «María Guerrero». Nos enseñó que el Teatro es director de escena, no primeros actores. Nos hizo ver posibilidades.

—¿Se os ha acusado de tremendistas?

—Nosotros hacemos teatro actual. Si el teatro actual no puede estar al margen de la vida moderna y sus problemas, nosotros tampoco.

—¿Estamos en crisis de Teatro?

—No, de ninguna manera. Ya no. Existía, efectivamente, pero apareció un hombre estupendo. Luis Escobar, que entusiasma a los jóvenes con su dirección de escena del «María Guerrero». Nos enseñó que el Teatro es director de escena, no primeros actores. Nos hizo ver posibilidades.



Una escena del autosacramental de Pedro Calderón de la Barca "El pleito matrimonial del cuerpo y el alma", que tan acertadamente representó el G. E. Talía, durante la pasada fiesta mayor, tomando como escenario la escalinata del Santuario de Santa Teresita.

JOHN FORD y "MOGAMBO"

John Ford, el gran director americano, ha estado en París. Y ha dicho, en el curso de una entrevista periodística, cosas muy sabrosas sobre sus películas y sobre el cine americano en general.



No es cosa de transcribir sus manifestaciones in-extenso, aunque en verdad merecería la pena. Pero ahí van, como botón de muestra, sus contestaciones a las dos últimas preguntas del periodista.

—¿Cuál considera sus mejores películas?

—«El delator», «La diligencia», «Hombres intrépidos», «Pasión de los fuertes»...

—¿Y «Mogambo»?

—No hablo de eso... Ni siquiera la he visto. Pero cualquiera se niega a aceptar una excursión de varios meses al extranjero.

razón de África. ¿Qué quiere usted. Es el oficio. El cine es un negocio. Y sólo de tarde en tarde le está a uno permitido realizar una obra personal.

¿Queda algo por decir?

—Pues, sí: muchas gracias mister Ford.

CARTELERERA

Cine Principal	HOY estreno ROBINSON CRUSOE	T. menor
por Dan O'Hertilly		
Cine Fénix	HOY Estreno EL CAPITAN KING	T. menor
(Cinemascopio) por Tyrone Power		
Cine Granados	HOY Estreno TEODORA	A. mayor
(Technicolor) por Jorges Marchal		
Cine Victoria	HOY Estreno LA HERMANA ALEGRIA	A. mayor
por Lola Flores y Susana Canales		
Cine Rumbá	HOY Estreno TEODORA	A. mayor
(Technicolor) por Jorges Marchal		
Cine Cataluña	HOY reestreno LOS HIJOS NO SE VENDEN	A. mayor
por Paula Bárbara		

Deportes

CAMPEONES DEL MUNDO EN HOCKEY

Primero en Módena y más tarde en Milán, se demostró la verdadera potencialidad del Hockey sobre patines español. Este año el Campeón del Mundo se disputó al estilo de la copa del Mundo de fútbol. Se designaron unos cabezas de serie, y agrupados los equipos, jugaron una fase preliminar clasificatoria. Para luego en Milán los equipos clasificados jugar la fase final por el sistema de Liga.

En la primera fase, a España le tocó la serie más fuerte. Se venció, más sin llegar a convencer. Se jugaba bien, pero no había la soltura y el remate suficientes. Luego, en la fase final, ya fue otra cosa, ayudando en ello la inclusión de Paigob sin duda. Seguía jugando bien y se tiraba a gol con soltura y decisión. Los adversarios fueron cayendo ante el empuje y el brillante juego de los españoles, que al igual que el año anterior culminaron su actuación en el partido final jugado este año contra Italia.

Ambas naciones podían ser campeonas: A Italia le bastaba un empate. Un gol en frío, pudo ser causa de demoralización, pero nuestros jugadores reaccionaron y a mitad del partido ya habían conseguido el empate. Cinco minutos antes del final, lograron el tanto de la victoria del partido y del campeonato. Ello llegó después de demostrar nuestros representantes ser los mejores sobre la pista, practicando el mejor juego ante el que de nada valieron los cerrojos con el que los demás equipos, incluido el italiano, intentaron evitar la derrota. Se sabían vencidos, de antemano y así sucedió.

Nuevo partido internacional y nueva decepción. Desde lo de Turquía y puede que desde un poco antes, no damos una. Segundos jugando bien al decir de los técnicos y seguimos perdiendo; como mal menor, logramos empatar en casa. A cada partido, nueva alineación. Las figuras indiscutibles hace apenas unas temporadas, han caído, mientras las nuevas no han conseguido más que mediocres actuaciones. Y fallo de conjunto y, a consecuencia de estos malos resultados, la cotización del fútbol español ha bajado muchos enteros en el ámbito internacional.

Se ha llevado al equipo nacional a hijos de españoles procedentes de Sudamérica, a nacionalizados, y... los resultados son poco halagüeños. Causas de ello debe haber muchas: el exceso de profesionalismo de nuestros jugadores, quienes las cifras astronómicas pueden habérselas jugado a la cabeza; el ensimismamiento, siempre nocivo producido por el excesivo mimo prodigado por fanáticos seguidores; además, y concretándonos a la delantera, nuestro punto débil, creemos ha sido integrado en los últimos tiempos por gente demasiado técnica.

Y nuestros grandes realizados, no han sido siempre impetuosos. Basta recordar los nombres de Lángara, de Martín de Zaira. Han sido substituidos por exceso de tecnicismo, quizás impidiendo buscar con el mismo afán la boca del gol. Es posible que se debiera hacer un poco marcha atrás y buscar gente que juegue, pero que remate también, que busque el gol con codicia y que siga la jugada hasta el final.

No dude V. en acudir a la Gestoría MONTAÑA

PARA la gestión de toda clase de asuntos en las oficinas públicas.

PARA la colocación rápida de capitales en hipoteca.

PARA la gestión de compra-venta de fincas rústicas y urbanas, patios y establecimientos.

PARA solventar todos sus asuntos de seguros generales y sociales.

DIRECCIONES:
Telegráfica «GESTORIA MONTAÑA»
Teléfono: 3075 - (Dos líneas, con central automática privada).

Postal: Apartado 47.
Cárcimas: Avda. Caudillo, 10, pral. Particular: Av. Caudillo, 10, 1.º, 2.º

L E R I D A

FUERA DE JUEGO

Por estar ausentes una semana, hemos perdido la onda de Llerida, pero hemos captado la de Barcelona.

¡Ay, la armonía del deporte! Cuánto habrá que perseverar para que por el deporte-deporte venga la armonía.

Y hemos visto al Atlético de Bilbao jugando al ratón y al gato con el Barcelona.

Lo peor del fútbol profesional, cuando sea profesional, profesional, es decir, café-café, a nadie le importará más que sea profesional.

Y al Sevilla que le daba espasmo, con ondas al Real Madrid, bailando sevillanas.

De retreque le está viniendo al deporte amateur toda la atención que merece, pues los profesionales se encargan de revolverlo cada día más.

Mientras tanto el equipo español se proclama Campeón del Mundo de hockey sobre patines.

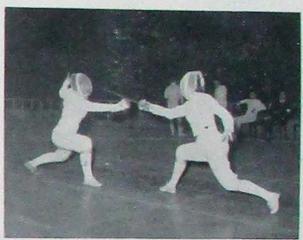


Foto Gómez Vidal
La esgrima va tomando auge en nuestra ciudad. Así lo demuestran las competiciones que el Sicoris Club, organiza y de la que el domingo recogimos esta instantánea.

No todo ha de ser malos ratos deportivos. Así lo comprendió el público barcelonés aclamando a los campeones.

Cuentan de un profesional que se cuidaba tanto, que evitaba todo esfuerzo que le perjudicase su actuación siguiente; y así un día y otro día hasta que le preguntaron: ¿Bueno ¿usted es profesional? ¿profesional de qué?

Y Bernardo Ruiz gana una etapa del giro y nos habla de la moral, factor importante para alcanzar el triunfo.

Ahora que lo verdaderamente pesado por esos mundos debe ser el deporte de Estado.

Pero nos sigue doliendo el deporte que lleva la marca de profesional. Y que conste que solamente nos duele por que no gana, esta es la verdad.

Nos acaban de decir que ya no tenemos seleccionador nacional de fútbol, ni entrenador. A lo mejor ahora comenzamos a ganar partidos.

Porque todos consideramos que es una obligación el ganar, cuando alguien tiene que perder.

Son tan pillines los ingleses que los creamos muy capaces de haber perdido en Portugal por el placer de hacernos quedar todavía peor a nosotros. Bueno, eso de nosotros vamos a dejarlo. Nos referimos a los cinco jugadores de la selección española.

Además del deporte de aficionados y profesional tenemos otros muchos.

Se ha puesto tan mal, tan mal, esto del fútbol, que forzosamente tiene que arreglarse. Nos referimos, claro está, al fútbol no ya en su ámbito nacional, sino hasta mundial, porque no quieren saber nada de lo que se inventaron los italianos para darle carta de naturaleza a un americano que decía sabía jugar al fútbol.

Es una pena que la energía del fútbol se traduzca en rayos y centellas cuando queremos convertirlo en el cauce armonioso para entablar las relaciones de las pueblos, ciudades y naciones de los siglos, (no hasta naciones y sus gentes, (no ha salido muy «verdadero»).

Y ya está bien. MARTIN.



...en sus pestañas

las desarrolla
y embellece



DE VENTA EN LAS SIGUIENTES PERFUMERIAS:

ESTRELLA DE ORO
MAYOR, 50
LERIDA

GABRIELA TASIAS
PLAZA M. BERTRAN, 1
MOLLERUSA

RAMON SERRANO
MAYOR, 26
SEO DE URGEL



LABORATORIOS COSMETICOS-BIOLÓGICOS FRANCIS, S. A.
calle San Gervasio de Cassolas, 70 - Teléfono 28-49-26 - BARCELONA